

maxima
PROFESSIONAL

ALOE THERAPY

ISSUE // 4

UNA NUOVA
FORMULA GREEN
PER LA CURA
QUOTIDIANA
DI CUTE E CAPELLI

A NEW GREEN FORMULA
FOR EVERYDAY CARE OF THE HAIR AND SKIN

everyday
PURE
ALOE
THERAPY



Succo di Aloe Vera, estratto di Quinoa e burro di Cacao da agricoltura biologica
Aloe Vera juice, Quinoa extract and Cocoa butter from organic farming

0%

Solfati, Siliconi, Parabeni, Petrolati, PEG, coloranti
Sulfates, Silicones, Parabens, Petrolatum, PEGs, colorants



Vegan friendly



Packaging in Green PE, ottenuto da canna da zucchero
Packaging made of Green PE, obtained from sugar cane

UN'ESPERIENZA DI PUREZZA QUOTIDIANA

A PURE EVERYDAY EXPERIENCE

Formulata con tensioattivi vegetali e principi attivi di origine biologica, nasce Aloe Therapy, una linea pensata per la detersione quotidiana di cute e capelli con azione emolliente, protettiva e antiossidante, in grado di offrire un'esperienza di purezza e protezione per tutta la famiglia.

Grazie alle notevoli proprietà del gel di Aloe Vera, già conosciuta presso gli antichi come «pianta dell'immortalità» per i suoi innumerevoli benefici, Aloe Therapy è la routine ideale per detergere delicatamente e idratare in profondità, preservando l'idro-equilibrio di cute e capelli, con un effetto rigenerante per tutto il corpo.

Arricchita con Quinoa e Cacao Theobroma da agricoltura biologica certificata, ideali per conservare tono ed elasticità grazie al notevole apporto di vitamine, minerali e amminoacidi essenziali, la linea Aloe Therapy di Maxima fornisce il nutrimento necessario a favorire il giusto ricambio cellulare per mantenere pelle e capelli giovani, sani e luminosi.

La sua formulazione ecosostenibile, priva di Solfati, Siliconi, Parabeni, Petrolati, PEG e coloranti, è stata appositamente studiata nei nostri laboratori per offrire un trattamento completo per la cura di sé, dal parrucchiere come a casa, nel totale rispetto della natura.

**FRUTTANDO L'AZIONE SINERGICA DI
POTENTI ATTIVI NATURALI,
DA SEMPRE UTILIZZATI PER CURARE
DIVERSI INESTETISMI DOVUTI
ALLA PERDITA DI IDRATAZIONE,
ALOE THERAPY È UN VERO E PROPRIO
RITUALE RIGENERANTE DA
UTILIZZARE TUTTI I GIORNI,
PER REGALARE UN ASPETTO SANO E
BRILLANTE ANCHE ALLE
CHIOME PIÙ ESIGENTI.**

Particolarmente indicata per la cura dei capelli ricci, secchi o con punte danneggiate da agenti atmosferici o trattamenti e styling troppo aggressivi, la linea si compone di uno shampoo doccia e un balsamo crema dalle texture leggere e delicate e una fragranza avvolgente dall'effetto aromaterapico.

Aloe Therapy – a soothing, protective and antioxidant line formulated with organic active ingredients and plant-derived surfactants – has been designed for the daily cleansing of skin and hair, whilst offering purity and protection for the whole family.

The renowned properties of Aloe Vera gel – named the “plant of immortality” in ancient times for its countless benefits – make Aloe Therapy the perfect routine for gently cleansing your skin and hair, while delivering deep hydration, maintaining the hydro balance and revitalising the body from head to toe.

Enriched with certified organically-farmed Quinoa and Theobroma cacao, the ideal ingredients for preserving the skin's tone and suppleness thanks to their high vitamin, mineral and essential amino acid content, the Aloe Therapy line from Maxima provides the right dose of nourishment needed to boost regular cell turnover and keep your skin and hair looking youthful, healthy and shiny.

Its environmentally-friendly formulation is free from sulphates, silicones, parabens, petroleum products, PEGs and colourants, and has been specially developed in our laboratories to offer a complete self-care treatment, both at your hairdresser's and at home, that is also kind to nature.

**BY HARNESSING THE COMBINED POWER OF
POTENT NATURAL ACTIVE INGREDIENTS,
WHICH HAVE BEEN USED SINCE TIME
IMMEMORIAL TO TREAT VARIOUS
HYDRATION LOSS-RELATED
IMPERFECTIONS,
ALOE THERAPY IS A VERITABLE
REGENERATING RITUAL THAT
YOU CAN USE EVERYDAY,
TO MAKE EVEN THE UNRULIEST HAIR
LOOK SHINY AND HEALTHY.**

Particularly suited to curly or dry hair or hair that is suffering from split ends caused by the elements or overly aggressive treatments and styling, the line comprises a shampoo & shower gel and a cream conditioner with a light, delicate texture and an enveloping fragrance that delivers a dose of aromatherapy.

In un'ottica mondiale di sensibilizzazione alle tematiche ambientali e di sostenibilità, in molti hanno progressivamente maturato una maggiore consapevolezza di come le proprie scelte d'acquisto vadano ad impattare non solo sul proprio benessere ma anche sull'ambiente. PER LA LINEA ALOE THERAPY ABBIAMO VOLUTO FARE LA NOSTRA PARTE: NON SOLO ATTINGERE DALLA NATURA I PRINCIPI ATTIVI FUNZIONALI E UTILIZZARE PACKAGING IN PE GREEN MA CREARE BASI COSMETICHE DELICATE DI DERIVAZIONE VEGETALE, PRIVE DI SOLFATI, SILICONI E PETROLATI. Perfettamente tollerati dalla cute, si basano su tensioattivi derivati dal Cocco e sfruttano il potere detergente delle saponine contenute nella Quinoa. Se da un lato rispettano gli equilibri d'idratazione e il pH fisiologico mantenendo pelle e capelli in salute, dall'altro sono ingredienti biodegradabili, che non rilasciano sostanze tossiche nell'acqua.

As a result of the global movement raising awareness about environmental and sustainability issues, people are gradually becoming more conscious of how their purchasing decisions affect not only their own well-being but also that of the environment. WITH THE ALOE THERAPY LINE, WE WANTED TO DO OUR PART: NOT ONLY ARE WE DRAWING ON NATURAL ACTIVE INGREDIENTS AND USING GREEN PE FOR OUR PACKAGING, BUT WE'RE ALSO CREATING GENTLE PLANT-DERIVED COSMETIC BASES THAT ARE FREE FROM SULPHATES, SILICONES AND PETROLEUM PRODUCTS. These skin-friendly Coconut-derived surfactants harness the cleansing power of the saponins contained in Quinoa. Besides balancing hydration levels and the skin's natural pH to keep your skin and hair healthy, these biodegradable ingredients do not release any toxins into the water.

PERCHE' GREEN BEAUTY?
WHY GREEN BEAUTY?



*Aloe Vera provides an outstanding regenerating effect / **Quinoa keeps skin toned and supple / ***Cocoa Butter boasts protective, soothing properties and keeps the skin healthy



everyday
ALOE THERAPY PURE

Aloe Therapy

SHAMPOO DOCCIA IDRATANTE

HYDRATING SHOWER SHAMPOO

with organic Aloe Vera & Quinoa extract
Sulfate · Silicon · Petrolatum · PEG · Colorant free



SHAMPOO DOCCIA
USO FREQUENTE

DAILY
HYDRATING
SHOWER SHAMPOO

Shampoo doccia per una delicata detersione quotidiana, formulato con tensioattivi di origine naturale e privo di solfati e siliconi. Le proprietà idratanti ed emollienti dell'Aloe Vera, consentono di detergere capelli e corpo rispettandone il naturale equilibrio idrolipidico. L'estratto di Quinoa lascia la pelle fresca e vellutata e rinforza la fibra capillare, donandole un aspetto sano e luminoso.

Shampoo and shower gel for gentle daily cleansing, formulated with surfactants of natural origin and free from sulphates and silicones. The hydrating and emollient properties of aloe vera mean you can cleanse your hair and body while respecting their natural hydrolipidic balance. Quinoa extract leaves the skin fresh and velvety smooth and strengthens the hair fibre, giving it a healthy, radiant appearance.

MODO D'USO

INSTRUCTIONS
FOR USE

Applicare su capelli e corpo bagnati, massaggiare e risciacquare.
Apply to wet hair and body, massage and rinse.

FORMATO

SIZE

1000 ml / 250 ml

Aloe Therapy

BALSAMO CREMA IDRATANTE

HYDRATING CREAM CONDITIONER

with organic Aloe Vera & Quinoa extract
Silicon · Petrolatum · PEG · Colorant free



BALSAMO CREMA
USO FREQUENTE

DAILY
HYDRATING
CREAM CONDITIONER

Crema delicata, idratante e rigenerante per tutti i tipi di capelli, priva di siliconi e derivati del petrolio. Ideale per un uso frequente, è formulata con Burro di Cacao che rende i capelli leggeri e voluminosi e favorisce la districabilità. Il succo di Aloe Vera assicura un'idratazione profonda, mentre l'elevato contenuto proteico della Quinoa aumenta l'elasticità e lascia i capelli protetti, morbidi e lucenti.

Delicate, hydrating and regenerating cream for all hair types, free from silicones and oil derivatives. Ideal for frequent use, it is formulated with Cocoa Butter to leave hair light, voluminous and tangle-free. Aloe Vera juice ensures deep hydration, while the high protein content of Quinoa increases elasticity and leaves hair protected, soft and shiny.

MODO D'USO

INSTRUCTIONS
FOR USE

Applicare dopo lo shampoo sulle lunghezze bagnate, pettinare bene e risciacquare. Per una maggiore efficacia nutriente e rigenerante, lasciare agire da 3 a 5 minuti.
After shampooing, apply onto wet lengths, comb well and rinse. For greater nourishing and regenerating effectiveness, leave on for 3 to 5 minutes.

FORMATO

SIZE

500 ml / 250 ml

Da sempre attenti all'ecosostenibilità dei nostri prodotti, con il packaging di Aloe Therapy abbiamo fatto un passo in più: abbiamo scelto di utilizzare solo GREEN PE.

Si tratta di una BIOPLASTICA, un materiale che, invece di derivare dal petrolio come le tradizionali materie plastiche, è ottenuto dalla lavorazione della canna da zucchero. Questa viene coltivata in Brasile, in coltivazioni sostenibili a basso utilizzo di acqua e a basso impatto ambientale.

I vantaggi del GREEN PE:

+ E' RINNOVABILE

ricavato da una fonte rinnovabile perchè vegetale e non include nessun componente di origine fossile (carbone o petrolio).

+ E' RICICLABILE

a fine vita il flacone si può riciclare completamente nella raccolta della plastica.

+ E' CONTROLLATO

provvisto del marchio di garanzia "I'm green™".

+ E' ECOLOGICO

durante il processo di produzione cattura la CO2 dall'atmosfera anziché immetterla: attualmente per 1 Kg di Green PE prodotto vengono assorbiti 3,09 Kg di CO2; per produrre 1 Kg di PE petrolchimico vengono invece immessi 1,83 Kg di CO2 .

Always attentive to the eco-sustainability of our products, with the packaging of our Aloe Therapy product range we have taken a step further: choosing to use only GREEN PE.

GREEN PE is a BIOPLASTIC, a material which, instead of deriving from oil like traditional plastics, is obtained from the processing of sugar cane. This is grown in Brazil, as a sustainable crop with low water use and a low environmental impact.

The advantages of GREEN PE:

+ IT IS RENEWABLE

obtained from a renewable source because it is plant-based and does not include any component of fossil origin (coal or oil).

+ IT IS RECYCLABLE

at the end of its life, the bottle can be completely recycled as plastic waste.

+ IT IS CONTROLLED

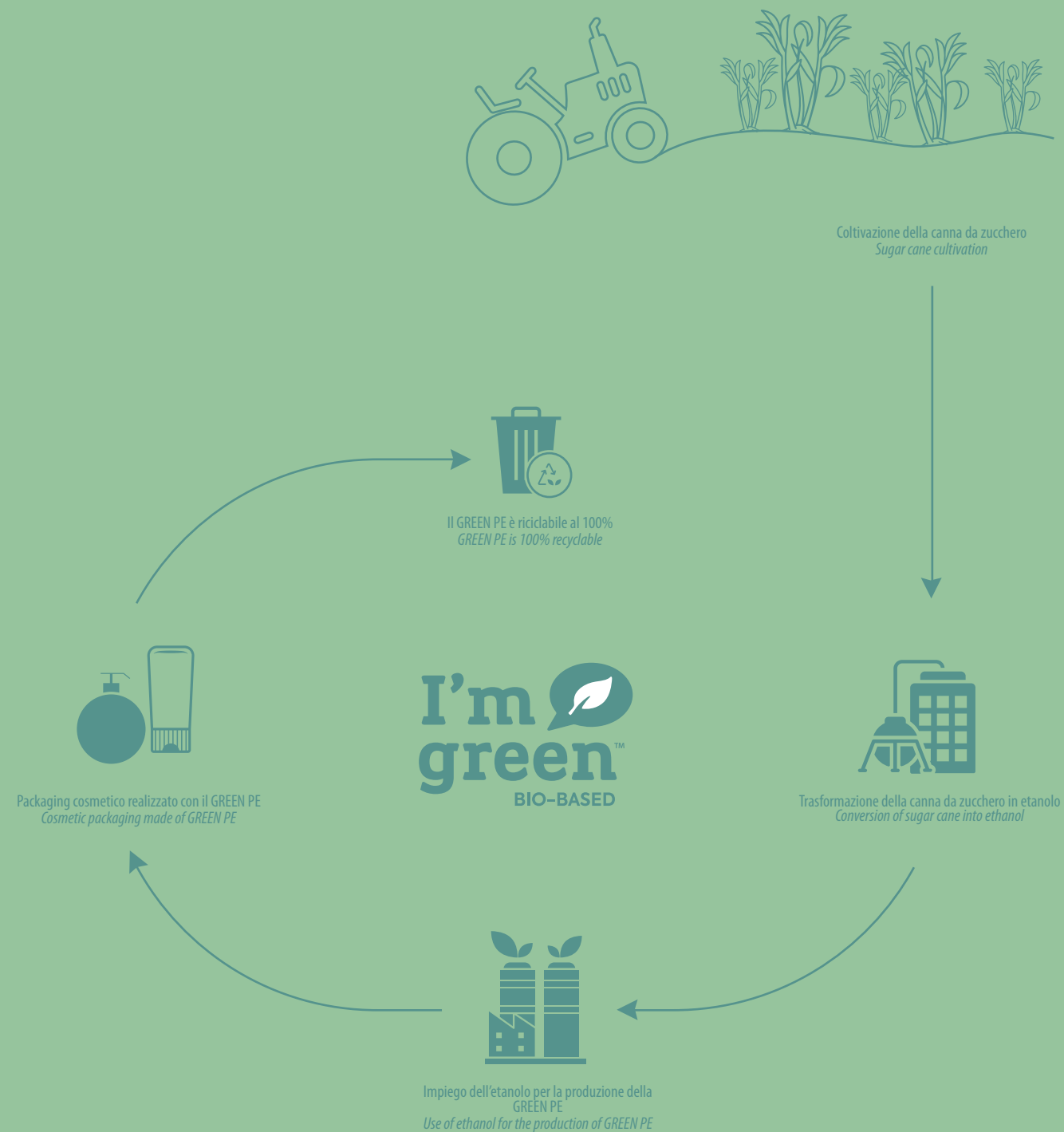
it bears the "I'm green™" trademark.

+ IT IS ECO-FRIENDLY

during the production process, it takes CO2 out of the atmosphere rather than releasing it: currently for 1 kg of Green PE produced, 3.09 kg of CO2 are absorbed; to produce 1 kg of petrochemical PE, on the other hand, 1.83 kg of CO2 are released.

UNA SCELTA GREEN

A GREEN CHOICE



V_glossary

ALOE VERA

Originaria della costa nord orientale dell'Africa e del bacino del Mediterraneo, l'Aloe Vera è una pianta succulenta perenne ricca di oligoelementi, vitamine e sali minerali utili per riequilibrare cute e capelli idratando in profondità, disinfiammando e contrastando eventuali irritazioni.

QUINOA

Pianta erbacea annuale originaria del Sud America, è largamente impiegata in cosmesi per il vasto apporto di aminoacidi essenziali, vitamine del gruppo B, vitamina E e minerali. Ideale per idratare e nutrire in profondità, ha inoltre proprietà antiossidanti, antinfiammatorie, calmanti e protettive.

BURRO DI CACAO

Burro ottenuto mediante spremitura a caldo dei semi di Theobroma cacao, un albero originario dell'America centrale e del Brasile. Ampiamente utilizzato in cosmesi, il burro di cacao è caratterizzato da una miscela di acidi grassi saturi ed insaturi dalle spiccate proprietà eudermiche, protettive ed emollienti.

DISODIUM COCOAMPHODIACETATE

Un tensioattivo che deriva dal Cocco, riportato con doppio bollino verde nel Biodizionario. È un agente schiumogeno delicato sulla cute e sui capelli, indicato per usi frequenti o su cuti sensibili.

SODIUM LAUROYL SARCOSINATE

Un tensioattivo derivato dall'acido grasso e dall'ammina naturale, utilizzato nei prodotti detergenti delicati e nei dentifrici. Ecologico e biodegradabile, è approvato in cosmetica naturale.

GLICERINA

La glicerina è contenuta in tutti i grassi e gli oli presenti in natura. Ha un elevato potere idratante, emolliente e umettante: protegge la pelle, nutre i capelli secchi e districa quelli ricci.

DISTEAROYLETHYL HYDROXYETHYLMONIUM METHOSULFATE

È un condizionante "green" biodegradabile per capelli ad azione antistatica: conferisce morbidezza, lucentezza e districabilità ai capelli, senza appesantirli.

ACIDO LATTICO

Appartiene alla famiglia degli alfaidrossiacidi – acidi della frutta – ed è 100% di origine vegetale. Agisce come regolatore dell'equilibrio idrolipidico della pelle e favorisce il ricambio cellulare.

ALOE VERA

Native to the north-eastern coast of Africa and the Mediterranean Basin, Aloe Vera is a perennial succulent plant that is rich in trace elements, vitamins and minerals that can rebalance the skin and hair by delivering deep hydration, calming inflammation and combating irritation.

QUINOA

An annual herbaceous plant native to South America, it is widely used in cosmetics due to its high content of essential amino acids, B vitamins, vitamin E and minerals. It is perfect for providing deep hydration and nourishment and boasts antioxidant, anti-inflammatory, soothing and protective properties.

COCOA BUTTER

A butter obtained from hot-pressing Theobroma cacao (cocoa) seeds, a tree native to Central America and Brazil. Cocoa butter is widely used in the cosmetics industry and contains a mixture of saturated and unsaturated fatty acids with highly protective and soothing properties to keep the skin looking its best.

DISODIUM COCOAMPHODIACETATE

A coconut-derived surfactant that has been given the double green light from the Cosmetics Biodictionary (Biodizionario). It is a foaming agent that is gentle on the skin and hair, and therefore suitable for frequent use or sensitive skin.

SODIUM LAUROYL SARCOSINATE

A fatty acid and natural amine-derived surfactant that is used in gentle cleansing products and toothpastes. This environmentally-friendly and biodegradable ingredient is approved for use in natural cosmetics.

GLYCERINE

Glycerine can be found in all naturally occurring fats and oils. It boasts highly moisturising, soothing and humectant properties: it protects the skin, nourishes dry hair and detangles curls.

DISTEAROYLETHYL HYDROXYETHYLMONIUM METHOSULFATE

This is a biodegradable "green" hair conditioner with antistatic properties: it infuses softness and shine, and detangles hair without weighing it down

LACTIC ACID

This belongs to the alpha-hydroxy acids – fruit acids – family and is a 100% plant-based product. It regulates the skin's hydrolipidic balance and promotes cell turnover.



ACID THERAPY

Trattamento professionale acidificante per capelli colorati e trattati chimicamente

Professional acidifying treatment for coloured and chemically-treated hair

SHAMPOO PROTEZIONE COLORE
COLOR SAVER SHAMPOO1000 / 250 ml
MASCHERA PROTEZIONE COLORE
COLOR SAVER MASK500 / 250 ml
INSTANT FINISH FLUID 100 ml



LIFE THERAPY

Il programma di ricostruzione professionale per capelli sfibrati e danneggiati

Professional reconstruction program brittle and damaged hair

SHAMPOO RICOSTRUZIONE
RECONSTRUCTION SHAMPOO1000/250 ml
MASCHERA RICOSTRUZIONE
RECONSTRUCTION MASK 500/250 ml
SIERO RICOSTRUZIONE
RECONSTRUCTION SERUM 6x12 ml



LISS THERAPY

La routine di bellezza per mantenere la capigliatura setosa e lucente

The beauty routine to keep the hair silky smooth and shiny

SHAMPOO DISCIPLINANTE ANTI-CRESCO
ANTI-FRIZZ DISCIPLINING SHAMPOO250 ml
MASCHERA DISCIPLINANTE ANTI-CRESCO
ANTI-FRIZZ DISCIPLINING MASK 250 ml
SPRAY PROTETTIVO
PROTECTIVE SPRAY 150 ml



ALOE THERAPY



vitalfarco.com



Vitalfarco srl



Vitalfarco srl

Vitalfarco^{srl}
HAIR COSMETICS 

Via Canova, 8/10 - 20094 Corsico (MI) - ITALY
Tel. +39 02 36526956 - Fax +39 02 36528640
info@vitalfarco.com www.vitalfarco.com